BMZ Zeitsysteme

Borsari + Meier AG Seefeldstrasse 62 CH-8008 Zürich

Tel. +41 (0)44 383 05 94 Tel. +41 (0)44 383 15 97

support@bmz.info

www.bmz.info www.bmzshop.ch www.zeitsysteme.ch



Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600

Copyright

Copyright © NovaCHRON Zeitsysteme GmbH & Co. KG. 2014

Alle Rechte vorbehalten. Kein Bestandteil dieses Produkts darf ohne vorherige Genehmigung der NovaCHRON Zeitsysteme GmbH & Co. KG in irgendeiner Art und Weise vervielfältigt, übertragen, in einem Datenabrufsystem gespeichert oder in eine andere Sprache übersetzt werden.

Haftungsausschluss

Änderungen an den in diesem Dokument enthaltenen Informationen vorbehalten.

Die NovaCHRON Zeitsysteme GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für direkte und indirekte, zufällige oder sonstige Schäden oder Folgeschäden, die aus dem Gebrauch oder durch die Verwendung der in diesem Dokument enthaltenen Informationen entstehen. Abbildungen und sonstige Auszüge innerhalb des Handbuchs spiegeln nicht notwendigerweise den aktuellsten Freigabestand wieder.

002

// Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600

Inhalt

1	Vor dem Start			5	
	1.1	1.1 Wichtig zu wissen			
	1.2 Gerätespezifikationen				
		1.2.1	Leistungsmerkmale	5	
		1.2.2	Technische Daten	6	
		1.2.3	Geräteübersicht	7	
		1.2.4	LCD-Display	8	
		1.2.5	Tastenfunktionen	8	
	1.3	Aufstellu	ung und Montage	11	
		1.3.1	Aufstellungshinweise	11	
		1.3.2	Wandmontage	11	
		1.3.3	Externer und interner Signalausgang	11	
	1.4	Inbetriel	bnahme	12	
		1.4.1	Spannungsversorgung anschließen	12	
		1.4.2	Gehausedeckel offnen und schließen	12	
2	Prog	rammier	rung	13	
	2.1	Vorbere	itung	13	
	2.2	Grund-E	instellungen	13	
		2.2.1	Einstellung Jahreszahl – 01	13	
		2.2.2	Einstellung Monat und Tag – 02	13	
		2.2.3	Einstellung Uhrzeit – 03	14	
		2.2.4	Einstellung Tageswechsel – 04	15	
		2.2.5	Einstellung Kartenformat – 05	15	
		2.2.6	Einstellung Zahlungsperiode – 06	16	
		2.2.7 2.2.8	Einstellung Zeitiormal 12/24 Stunden – 07	10	
		2.2.0	Einstellung Sommer-Winterzeit – 09	18	
		2.2.5	Einstellung Sonderausdruck – 10	19	
		2.2.11	Einstellung Kartenvorder- und Kartenrückseiten-Erkennung – 11	19	
	2.3	Einstellu	ing Farbwechsel – P1	20	
	2.4	Einstellu	ing Signalausgabe – P2	23	
	2.5	Einstellu	ng automatischer Spaltenwechsel – P3	24	
	2.6	Einstellu	ıngen einzeln löschen	25	
	2.7	Einstellu	ingen vollständig löschen	25	
3	Norr	naler Ge	brauch	26	
	3.1	Vorbere	itung	26	

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Inhalt

003

	3.2	Stempelvorgang	26	
4	Wartung		28	
	4.1	Farbbandaustausch	28	
	4.2	Batterieaustausch	29	
	4.3	Werkseinstellungen (Reset)	30	
	4.4	Fehleranzeige und -beseitigung	30	
	4.5	Stempeluhr reinigen	31	
EG-	EG-Konformitätserklärung			

Kapitel 1 Vor dem Start

1.1 Wichtig zu wissen

Für eine korrekte und sichere Programmierung und Funktion der Stempeluhr lesen Sie bitte vor einer ersten Inbetriebnahme sorgfältig das Handbuch.

1.2 Gerätespezifikationen

Die Elektronische Stempeluhr steht Ihnen in zwei Ausführungen zur Verfügung:

- BA600
 - Zeitanzeige analog; zusätzliches LCD-Display zur Programmierung
 - BD600
 - Zeitanzeige digital; LCD-Display für Zeitanzeige und zur Programmierung

Hinweis: Das Typenschild mit den aktuellen Spezifikationen befindet sich an der Geräteunterseite der elektronischen Stempeluhr.

1.2.1 Leistungsmerkmale

	BA600	BD600
Anzeige analog	\checkmark	
Anzeige digital		\checkmark
Separates LCD-Display zur Programmierung	\checkmark	
Internes/externes Signal zeitabhängig programmierbar	\checkmark	\checkmark
Automatischer Karteneinzug	\checkmark	\checkmark
Kartenvorder- und Kartenrückseiten-Erkennung	\checkmark	\checkmark
Zweifarbdruck (rot/schwarz)	\checkmark	~
Automatischer Spaltenwechsel programmierbar	\checkmark	~
6 Druckspalten, 6 Buchungen pro Tag darstellbar	\checkmark	\checkmark
Automatische Sommer-/Winterzeitumstellung programmierbar	\checkmark	\checkmark
Tageswechsel programmierbar	\checkmark	\checkmark

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Vor dem Start

005

T

1.2.2 Technische Daten

Umgebungsbedingungen					
0 – 40 °C					
10 – 80 % (keine Kondensation)					
Innenbereich; keine feuchte oder stark staubhaltige Umgebung					
nale					
195 x 233 x 125 mm					
2,5 kg					
230 V AC; 50/60 Hz					
45 x 20 mm (B x H)					
120 x 50 mm (B x H)					
85 – 86 x 190 – 192 mm (B x H) 0,4 – 0,5 mm (Dicke)					
Lithium-Batterie 3 V					
Lieferumfang					
Elektronische Stempeluhr (entsprechend Bestellung) 2 Schlüssel Handbuch					

1.2.3 Geräteübersicht



Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Vor dem Start

007

I

1.2.4 LCD-Display



BA600

- Wochentage 1
- 2 Werteingaben / aktuelle Uhrzeit
- 3 momentan eingestellter Farbdruck
- 4 Spannungsversorgung



- Programm bzw. Funktionscode 5
- 6 belegter Signalausgang
- 7 AM/PM Vormittag/Nachmittag

1.2.5 Tastenfunktionen

Bedienfeld

Das jeweilige Bedienfeld befindet sich im Geräteinnenraum.



BA600

Taste	Funktion
All-Reset	Parameter auf Werkseinstellungen zurücksetzen
Volume	Signallautstärke einstellen mittels Kreuzschraubendreher
Setup	Die Stempeluhr verfügt über zwei Modi:
	Betriebsmodus: Schalterstellung links
	Programmiermodus: Schalterstellung rechts

Betriebsmodus

IN OUT IN P1 P2 P3	OUT IN OUT P4 P5 P6		
Taste	Funktion		
P1	Druck in Spalte 1		
P2	Druck in Spalte 2		
P3	Druck in Spalte 3		
P4	Druck in Spalte 4		
P5	Druck in Spalte 5		
P6	Druck in Spalte 6		

Die Spaltenauswahl wird jeweils über die leuchtende LED angezeigt.

Programmiermodus

• •

P1		PUT IN OUT P4 P5 P6		
Taste	Bedeutung	Funktion		
P1	Farbwechsel	Zeitpunkt und Farbe des Farbwechsels definieren; 24 Zeiten definierbar		
P2	Signalausgabe	Signallänge, Zeitpunkt und Signalausgang definieren; 24 Zeiten definierbar		
Р3	Spaltenwechsel	Druckspalte und Zeitpunkt des Spaltenwechsels definieren; 24 Zeiten definierbar		
P4	-	Den auf dem Display angezeigten Wert um eine Einheit reduzieren		
Р5	+	Den auf dem Display angezeigten Wert um eine Einheit erhöhen		
P6	Enter	Aktuelle Einstellungen speichern und zur Einstellung der nächsten Funktion wechseln		
P6+P5	Enter und 🕇	Programmiermodus beenden Gleichzeitiges Drücken der Tasten P6 und P5 für 3 Sekunden; Akustisches Signal zeigt Beendigung des Vorgangs an		

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Vor dem Start

Übersicht der Programmiercodes

Hinweis: Die folgende Tabelle befindet sich zusätzlich als Aufkleber unter dem geöffneten Gehäusedeckel.

Code	Einstellung	Code	Einstellung
01	Jahreszahl	07	Stundenformat (12/24)
02	Monat und Tag	08	Druckposition
03	Uhrzeit	09	Sommer-/Winterzeit
04	Tageswechsel	10	Sonderausdruck
05	Kartenformat	11	Kartenvorder- und Kartenrückseiten-Erkennung
06	Zahlungsperiode		

1.3 Aufstellung und Montage

Sie haben die Möglichkeit, die Stempeluhr auf einen Tisch zu stellen oder mit Hilfe der im Gehäuse integrierten Wandhalterung an eine Wand zu montieren.

1.3.1 Aufstellungshinweise

- Positionieren Sie die Stempeluhr so, dass der Abstand zwischen Gerät und Steckdose maximal 2,10 m beträgt.
- Positionieren Sie die Stempeluhr nicht an Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder direkt neben Wärmequellen.
- Positionieren Sie die Stempeluhr nicht im Außenbereich oder an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Positionieren Sie die Stempeluhr nicht an Orten mit hoher Staubbelastung.
- Positionieren Sie die Stempeluhr nicht an Orten, an denen sie starken Vibrationen ausgesetzt ist.
- Setzen Sie die Stempeluhr nicht dem Kontakt mit organischen Lösungen aus.

1.3.2 Wandmontage

Für die Wandmontage benötigen Sie zwei Schrauben mit Dübel.

- 1 Setzen Sie die Bohrlöcher entsprechend der Abstände auf der Geräterückseite. Der Abstand zwischen Geräteunterkante und Boden sollte dabei ca. 0,75 m bis 1,00 m betragen.
- 1 Setzen Sie die passenden Dübel ein.
- **2** Schrauben Sie die Schrauben so weit ein, dass der Kopf jeweils ca. 3 mm aus der Wand schaut.
- **3** Hängen Sie anschließend die Stempeluhr mit den vorgegebenen Punkten in die Schrauben ein.

1.3.3 Externer und interner Signalausgang

Achtung: Die Belegung des externen / internen Signalausgangs darf nur durch autorisierte Fachkräfte im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.

Auf der Rückseite der Stempeluhr, über dem 230 V-Anschluss, befinden sich hinter einer Kunststoffabdeckung die Anschlussklemmen für den externen und den internen Signalausgang.

- 1 Brechen Sie die Kunststoffabdeckung heraus. Danach sind die Anschlüsse für "Speak"/Lautsprecher und "Bell"/Pausenhupe sichtbar.
- 2 Nehmen Sie die Anschlüsse entsprechend der folgenden Skizze vor. Die beiden unteren Klemmen liefern 230 V AC zum Anschluss der Signalgeber (z.B. Pausenhupe).



Wechseln Sie die Einstellung für die Signalausgabe auf 02 oder 03.
 02: Externer Alarmausgang (Verbindung zur Pausenhupe)
 03: Interner Lautsprecher + externe Pausenhupe

Weitere Informationen Abschnitt "2.4 Einstellung Signalausgabe – P2" ab Seite 23.

1.4 Inbetriebnahme

1.4.1 Spannungsversorgung anschließen

- Schließen Sie die Stempeluhr an eine 230 V-Steckdose an. Benutzen Sie hierfür eine Steckdose mit abgesichertem Stromkreis. Die Spannung muss über 24 Stunden pro Tag vorhanden sein.
- Hinweis: Bei Spannungsausfall speichert eine interne Lithium-Knopfbatterie alle Einstellungen für einen Zeitraum von ca. 7 Monaten.

Das Aufladen der Batterie nach vollständiger Entladung dauert etwa 7 Tage.

1.4.2 Gehäusedeckel öffnen und schließen

Zum Ändern von Programmeinstellungen, zum Austauschen des Farbbands oder zum Austauschen der Knopfbatterie muss der Gehäusedeckel geöffnet und entfernt werden.

- 1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
- 2 Nachdem Sie die gewünschte Tätigkeit durchgeführt haben, setzen Sie den Gehäusedeckel auf und verschließen Sie ihn wieder mit dem Schlüssel.

Vor dem Start // Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600

Kapitel 2 Programmierung

2.1 Vorbereitung

Um die Stempeluhr zu programmieren, muss diese an die Spannungsversorgung angeschlossen sein.

1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.

2.2 Grund-Einstellungen

2.2.1 Einstellung Jahreszahl – 01

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
):(20 14	OUT) IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / 🗕 zur Auswahl von Programm 01.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
m2014	OUT IN P5	Drücken Sie 🕇 / – zur Auswahl des Jahres.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Be- triebsmodus, um zu beenden.

2.2.2 Einstellung Monat und Tag – 02

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie ∔ / – zur Auswahl von Programm 02.

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Programmierung

Т

Anzeige	Tastenfolge	Information
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
02 ŬÍŪ 30	OUT) (IN) P4 P5	Drücken Sie 🕇 / – zur Auswahl des Monats.
<u>_</u> 42: .	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
02 0 0 	OUT) (IN) P4 P5	Drücken Sie 🕇 / – zur Auswahl des Tages.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.2.3 Einstellung Uhrzeit – 03

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
1 051	OUT) IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / — zur Auswahl von Programm 03.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
1051 ED	OUT) IN P4 P5	Drücken Sie 🕇 / – zur Auswahl der Stunde.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
03 .[20)∬	OUT) IN P4 P5	Drücken Sie 🕇 / – zur Auswahl der Minute.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.2.4 Einstellung Tageswechsel – 04

Es wird der Zeitpunkt eingestellt, an dem die Stempeluhr einen neuen Tag beginnt, das heißt, in eine neue Zeile stempelt.

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
0000	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl von Programm 04.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
04 0 000	OUT (IN) P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl der gewünschten Stunde des Tageswechsels.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
04 0000	OUT (IN) P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl der gewünschten Minute des Tageswechsels.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.2.5 Einstellung Kartenformat – 05

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / 🗕 zur Auswahl von Programm 05 (Standardwert 00).
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl des gewünsch- ten Wertes. 00: Zeile 01 als Leerzeile 01: Zeile 16 als Leerzeile
	OUT) P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Programmierung

2.2.6 Einstellung Zahlungsperiode – 06

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / 🗕 zur Auswahl von Programm 06 (Standardwert 00).
	OUT) P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl des gewünsch- ten Wertes. 00: Monatliche Zahlungsperiode 01: Wöchentliche Zahlungsperiode
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
05Q (0 I	P4 P5	Falls 01 (Wochentliche Zahlungsperiode) ge- wählt wurde, wechselt die Anzeige zur Eingabe des Wochentages. Drücken Sie +/ – zur Aus- wahl des Tages, an dem die Zahlungsperiode endet. Wurde Mittwoch als Periodenende ge- wählt, ist der erste ausgedruckte Tag auf der Stempelkarte der Donnerstag.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.2.7 Einstellung Zeitformat 12/24 Stunden – 07

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
ji 24	OUT) IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / 🗕 zur Auswahl von Programm 07 (Standardwert 24).
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
ם. 24	OUT IN P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl des gewünsch- ten Wertes.
		24: Anzeige im 24 Stunden-Format
		12: Anzeige im 12 Stunden-Format

Programmierung // Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600

Anzeige	Tastenfolge	Information
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.2.8 Einstellung Druckposition – 08

Es lässt sich die exakte Druckposition der Stempelung anpassen, speziell, wenn Fremdkarten verwendet werden.

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
0808 <u>0808</u>	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / — zur Auswahl von Programm 08 (Standardwert 08 08).
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
08 0808	OUT (N) P4 P5	Vertikale Druckposition: Drücken + / – zur Auswahl des gewünschten Wertes von 00 bis 15, um die Druckposition zu ändern. Je höher der Wert, desto höher die Druckposition und umgekehrt.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Horizontale Druckposition: Drücken + / – zur Auswahl des gewünschten Wertes von 00 bis 30, um die Druckposition zu ändern. Je höher der Wert, desto weiter ver- schiebt sich die Druckposition nach rechts und umgekehrt.
↓ 00	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.2.9 Einstellung Sommer-/Winterzeit – 09

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
ji 000 (OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / — zur Auswahl von Programm 09.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
1 00 <u>0</u> eo	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / 🗕 zur Auswahl des Monats für den Start der Sommerzeit
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🛨 / — zur Auswahl des Tages für den Start der Sommerzeit
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
ספ _ר ממ	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl der Stunde für den Start der Sommerzeit.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
1 00 <u>0</u> eo	OUT) (IN) P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl des Monats für das Ende der Sommerzeit.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
09	OUT) (IN) P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl des Tages für das Ende der Sommerzeit.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
סי ר מ מ	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / — zur Auswahl der Stunde für das Ende der Sommerzeit.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

Programmierung // Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600

2.2.10 Einstellung Sonderausdruck – 10

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
ii. 88	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl von Programm 10 (Standardwert 00).
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
$\begin{bmatrix} & & & & & & \\ & & & & & & & \\ & & & & $	OUT IN P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl des Wertes. 00: 60 Minuten 01: 100 Minuten 02: 12 Stunden mit Unterstrich
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern und zur nächsten Einstellung zu gelangen.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.2.11 Einstellung Kartenvorder- und Kartenrückseiten-Erkennung – 11

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
<u>іі </u> ВВ	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / 🗕 zur Auswahl von Programm 11 (Standardwert 00).
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl des Wertes. 00: Mit Erkennung 01: Ohne Erkennung
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Programmierung

2.3 Einstellung Farbwechsel – P1

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
	(IN) P1	Drücken Sie "COLOR" zur Einstellung des Farb- wechsels.
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl der Gruppen- nummer. Falls keine vorhanden ist, beginnt die Einstellung mit der ersten Gruppe.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT) (IN) P4 P5	Drücken Sie 🕂 / — zur Auswahl der gewünschten Stunde für den Farbwechsel.
Les: BLACK	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT) (IN) P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl der gewünschten Minute für den Farbwechsel.
Les Black	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / — zur Auswahl der Farbe. 01: BLACK (Schwarz) 02: RED (Rot)
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER". Die Anzeige wechselt zur Auswahl der Wochentage.
	OUT) P6	Die Standardeinstellung für die Wochentage gilt von Sonntag (7) bis Sonnabend (6). Die Bestäti- gung mit "ENTER" übernimmt die Einstellungen für eine ganze Woche.
	OUT P4 P5 IN P1	Möchten Sie einzelne Wochentage auswählen: Drücken Sie + / – zur Auswahl von Wochen- tagen. Der gewählte Wochentag blinkt. Um die Auswahlen zu bestätigen oder abzuwäh- len, drücken Sie jeweils die Taste "COLOR" (P1). Abgewählte Wochentage erscheinen nicht mehr auf dem Display.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

Beispiel für den Farbwechsel			
Arbeitszeiten	Montag – Donnerstag	g 07:00 Uhr – 16:29 Uhr	
	Freitag	07:00 Uhr – 12:14 Uhr	
Buchungen	während der Arbeitszeit roter Druck; nach bzw. vor der Arbeitszeit schwarzer Druck		
Einrichtung	Gruppe 01 Gruppe 02 Gruppe 03	ab 07:01 Uhr; roter Druck; Montag – Freitag ab 16:30 Uhr; schwarzer Druck; Montag – Donnerstag ab 12:15 Uhr; schwarzer Druck; Freitag	

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"- Position für den Programmiermodus.
Gruppe 01		
	IN P1	Drücken Sie "COLOR" zur Einstellung des Farbwechsels.
	OUT (IN) P4 P5	Auswahl der Gruppennummer. Im Beispiel beginnt die Einstellung mit der Gruppe 01.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	(IN) P5	Drücken Sie " + " zur Auswahl der Stunde 07 für den Farbwechsel.
THE ' BLACK	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	IN P5	Drücken Sie " + " zur Auswahl der Minute 01 für den Farbwechsel.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	IN P5	Drücken Sie "+" zur Auswahl der Farbe. 02: RED (Rot)
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER". Die Anzeige wechselt zur Auswahl der Wochentage.
	0UT P4 (N P1 (N) P1	Es blinkt der Wochentag 7 (Sonntag). Drücken Sie "–" und anschließend "COLOR", um den Sonnabend zu löschen. Der Wochentag 7 blinkt. Drücken Sie erneut "COLOR", um den Sonntag zu löschen. Auf dem Display stehen die Wochentage 1 – 5.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern. Die Anzeige wechselt zur Gruppe 02.
Gruppe 02		
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	IN P5	Drücken Sie " + " zur Auswahl der Stunde 16 für den Farbwechsel.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Programmierung

Anzeige	Tastenfolge	Information
	IN P5	Drücken Sie "+" zur Auswahl der Minuten 30 für den Farbwechsel.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	IN P5	Drücken Sie "ENTER" zur Bestätigung der Farbe. 01: BLACK (Schwarz)
ELACK	OUT P6	Drücken Sie "ENTER". Die Anzeige wechselt zur Auswahl der Wochentage.
	(DUT) P4 (N) P1 (N) P1	Es blinkt der Wochentag 7 (Sonntag). Drücken Sie "–" und anschließend "COLOR", um den Sonnabend zu löschen. Der Wochentag 7 blinkt. Drücken Sie erneut "COLOR", um den Sonntag zu löschen. Auf dem Display stehen die Wochentage 1 – 5.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern. Die Anzeige wechselt zur Gruppe 03.
Gruppe 03	1	
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	IN P5	Drücken Sie "+" zur Auswahl der Stunde 12 für den Farbwechsel.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	IN P5	Drücken Sie "+" zur Auswahl der Minuten 15 für den Farbwechsel.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	IN P5	Drücken Sie "ENTER" zur Bestätigung der Farbe. 01: BLACK (Schwarz)
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER". Die Anzeige wechselt zur Auswahl der Wochentage.
	(N) P1 (5x) (N) P5 (N) P1	Es blinkt der Wochentag 7 (Sonntag). Drücken Sie 5 mal "COLOR"; die Wochentage bis zum Freitag werden gelöscht; drücken Sie "+" und "COLOR", um den Sonnabend zu löschen. Der Wochentag 7 blinkt erneut.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern. Die Anzeige wechselt zur nächsten Gruppe. Drücken Sie "–", um zu überprüfen, dass nur Wochen- tag 5 (Freitag) ausgewählt ist.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewegen Sie den Schalter nach links in den Betriebsmodus, um zu beenden.

Programmierung // Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600

2.4 Einstellung Signalausgabe – P2

Anzeige	Tastenfolge	Information
		Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
	OUT P2	Drücken Sie "MUSIC" zur Einstellung der Signal- ausgabe.
Image: Second state Image: Second state Image: Second state Image: Second state	OUT IN P4 P5	Drücken Sie + / - zur Auswahl der Gruppen- nummer. Sind keine vorhanden, beginnt die Einstellung mit der ersten Gruppe.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
BA	OUT IN P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl der gewünschten Stunde für die Signalausgabe.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
BA	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – zur Auswahl der gewünschten Minute für die Signalausgabe.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P5	Drücken Sie + / – zur Auswahl der Signal- ausgabe. 01: Interner Lautsprecher 02: Externer Alarmausgang (Verbindung zur Pausenhupe) 03: Interner Lautsprecher + externe Pausenhupe
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie + / – um die Dauer des Signaltons in Minuten festzulegen (Maximaldauer 4 Minu- ten).
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER".
	OUT IN P4 P5	Drücken Sie 🕂 / – um die Dauer des Signaltons in Sekunden festzulegen (Maximaldauer 59 Sekunden).
BD	OUT P6	Drücken Sie "ENTER". Die Anzeige wechselt zur Auswahl der Wochen- tage.

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Programmierung

Anzeige	Tastenfolge	Information
	OUT P4 P5 OUT P2 OUT P2	 Drücken Sie + / - zur Auswahl von Wochentagen. Der gewählte Wochentag blinkt. Die Standardeinstellung gilt von Sonntag bis Sonnabend (Bestätigung mit "ENTER"). Um die Auswahl abzubrechen drücken Sie einmal die Taste "MUSIC" (P2). Um die abgebrochene Einstellung wieder aufzunehmen drücken Sie die Taste "MUSIC" (P2) erneut.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.5 Einstellung automatischer Spaltenwechsel – P3



Anzeige	Tastenfolge	Information
	OUT P4 P5 N P3 N P3	Drücken Sie + / – zur Auswahl des Wochen- tages. Der gewählte Wochentag blinkt. Die Standardeinstellung gilt von Sonntag bis Sonnabend (Bestätigung mit "ENTER"). Um die Auswahl abzubrechen drücken Sie einmal die Taste "COLUMN" (P3). Um die abge- brochene Einstellung wieder aufzunehmen drücken Sie die Taste "COLUMN" (P3) erneut.
	OUT P6	Drücken Sie "ENTER", um zu speichern.
		Setzen Sie die Programmierung fort oder bewe- gen Sie den Schalter nach links in den Betriebs- modus, um zu beenden.

2.6 Einstellungen einzeln löschen

Unabhängig von der Reset-Funktion, bei der die Stempeluhr wieder komplett auf werkseitige Einstellungen zurückgesetzt wird, können einzelne Einstellungen der Programmierung gelöscht werden.

- 1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
- 2 Bewegen Sie den Schalter nach rechts in die "SETUP"-Position für den Programmiermodus.
- 3 Drücken Sie + / − (Tasten P4/P5), zur Auswahl der gewünschten Programmnummer.
- 4 Drücken Sie + und "ENTER" (P5 und P6) gleichzeitig für ungefähr drei Sekunden. Der Wert wird auf null zurückgesetzt.
- **5** Setzen Sie die Programmierung fort oder bewegen Sie den Schalter nach links in den Betriebsmodus, um zu beenden.
- 6 Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf und schließen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel.

2.7 Einstellungen vollständig löschen

Mit der Reset-Funktion kann die Stempeluhr wieder komplett auf werkseitige Einstellungen zurückgesetzt werden. Weitere Informationen Abschnitt "4.3 Werkseinstellungen (Reset)" ab Seite 30.

Kapitel 3 Normaler Gebrauch

3.1 Vorbereitung

Um die Stempeluhr zur Zeiterfassung verwenden zu können, muss sich der Schalter in der linken Position, im Betriebsmodus befinden.

Ist das nicht der Fall,

1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.



2 Bewegen Sie den Schalter nach links in die den Betriebsmodus.

Standardmäßig leuchtet die LED der Taste P1 und auf dem LCD-Display wird die aktuelle Uhrzeit angezeigt. Damit ist die Stempeluhr betriebsbereit.

3 Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf und schließen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel.

3.2 Stempelvorgang

Die Stempeluhr kann pro Tag in sechs Spalten Stempelungen vornehmen. Die Spalten von links nach rechts sind (abhängig vom verwendeten Stempelkartentyp):

Taste	Funktion
P1	Kommen
P2	Gehen (Pause)
Р3	Kommen (Pause)
P4	Gehen
P5	Gehen (Unterbrechung)
P6	Kommen (Unterbrechung)

 Achtung: Befolgen Sie bitte nachfolgende Hinweise, da es ansonsten zu Beschädigungen an der Stempeluhr kommen kann.
 Führen Sie die Stempelkarte nicht mit Gewalt in die Stempeluhr ein.
 Ziehen Sie die Stempelkarte nicht mit Gewalt während des Druckvorgangs heraus.
 Verwenden Sie keine anderen Stempelkarten, als die für diese Stempeluhr vorgesehenen.
 Führen Sie nicht zwei Stempelkarten gleichzeitig ein.

- 1 Drücken Sie die Taste für die gewünschte Spalte, falls die Spaltenauswahl nicht automatisch erfolgt und sich der Druckkopf nicht auf der richtigen Spaltenposition befindet. Anhand der leuchtenden LED können Sie die momentane Druckkopfposition erkennen.
- 2 Führen Sie die Stempelkarte in den Eingabeschacht der Stempeluhr ein. Die Stempelkarte wird automatisch eingezogen und nach Abschluss des Druckvorgangs automatisch wieder ausgegeben.

Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600 // Normaler Gebrauch

Kapitel 4 Wartung

4.1 Farbbandaustausch



1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.

Der Schalter muss links auf Betriebsmodus stehen.

- 2 Drücken Sie die Taste "P3", der Druckschlitten fährt in die Position "P3".
- 3 Trennen Sie die Stempeluhr von der Energieversorgung.
- **4** Ziehen Sie die beiden Clips des Farbbandkassettenhalters mit zwei Fingern zu sich hin.
- **5** Entnehmen Sie mit der anderen Hand die Farbbandkassette am angebrachten Griffsteg.

Griffsteg



1 Setzen Sie die neue und typgleiche Farbbandkassette an der gleichen Position ein. Achten Sie darauf, dass das Farbband zwischen Druckkopf und Farbbandführung liegt.



2 Drücken Sie die Farbbandkassette in die endgültige Position.

- **3** Straffen Sie das Farbband am Druckkopf durch Drehen des Drehknopfes auf der Farbbandkassette im Uhrzeigersinn.
- 4 Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf und schließen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel.
- 5 Verbinden Sie die Stempeluhr mit der Energieversorgung.

4.2 Batterieaustausch

Hinweis: Die Speicherdauer der Knopfbatterie beträgt im Standby-Modus etwa sieben Monate.

1 Trennen Sie die Stempeluhr von der Energieversorgung.

- 2 Öffnen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
- 3 Lösen Sie die beiden Schrauben an der Gehäusefront mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und legen Sie die Gehäusefront vorsichtig ab. Die Knopfbatterie befindet sich auf der Hauptplatine.



- 4 Drücken Sie mit einer Pinzette die Batteriehalterung auf die linke Seite zur Seite und entnehmen Sie die Batterie.
- 5 Legen Sie die neue Batterie in die Batteriehalterung und pressen Sie die Batterie mit leichtem Druck ein.
- 6 Setzen Sie den Gehäusedeckel auf und verschließen Sie diesen wieder mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel.
- 7 Verbinden Sie die Stempeluhr mit der Energieversorgung.
- Hinweis: Entsorgen Sie die verbrauchte Batterie entsprechend der geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

4.3 Werkseinstellungen (Reset)

Die Stempeluhr kann mit einem Reset auf werkseitige Einstellungen zurückgesetzt werden. Dabei wird die Programmierung vollständig gelöscht.

- 1 Öffnen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel und nehmen Sie den Gehäusedeckel ab.
- 2 Drücken Sie die Taste "All-Reset". Sämtliche Einstellungen werden auf die Standardwerte zurückgesetzt.
- **3** Setzen Sie den Gehäusedeckel wieder auf und schließen Sie den Gehäusedeckel mit dem zum Lieferumfang gehörenden Schlüssel.

4.4 Fehleranzeige und -beseitigung

Fehlermeldung am LCD-Display	Mögliche Ursache
E2	Falsche Kartenseite
E5	Interner Fehler

Mögliche Ursache	Fehlerbeseitigung
Spannungsausfall	Spannungsversorgung überprüfen
Stempeluhr nicht mit Ener- gieversorgungsnetz ver- bunden	Kabel, Stecker, Steckdose überprüfen
Falsches Einführen der Stempelkarte	Handhabung der Stempel- karte durch den Nutzer überprüfen
Spannungsausfall	Spannungsversorgung überprüfen
Stempeluhr nicht mit Ener- gieversorgungsnetz ver- bunden	Kabel, Stecker, Steckdose überprüfen
Fehler beim Einstellen der Uhrzeit	Uhrzeit korrigieren
Spannungsausfall	Reset durchführen; Programmierung muss erneut erfolgen
Stempelkarte wurde mit der falschen Seite eingeführt	Stempelkarte mit der kor- rekten Seite einführen.
Stempelkarte wurde nicht korrekt in den Karten-	Stempelkarte senkrecht mit leichtem Druck einführen
	Mögliche UrsacheSpannungsausfallStempeluhr nicht mit Ener- gieversorgungsnetz ver- bundenFalsches Einführen der StempelkarteSpannungsausfallStempeluhr nicht mit Ener- gieversorgungsnetz ver- bundenFehler beim Einstellen der UhrzeitSpannungsausfallStempelkarte wurde nicht der falschen Seite eingeführtStempelkarte wurde nicht korrekt in den Karten-

Mögliche Ursache	Fehlerbeseitigung
schacht eingeführt	
Fehler beim Einstellen des Datums	Datum korrigieren.
Farbband nicht korrekt eingesetzt	Sitz der Farbbandkassette korrigieren
Farbband nahezu leer	Farbband wechseln
Stempelkarte falsch eingeführt	Handhabung der Stempel- karte durch den Nutzer überprüfen
Farbband nahezu leer	Farbband wechseln
Fehler bei Definition der Zahlungsperiode usw.	Einstellung der Zahlungs- periode korrigieren.
Fehler bei Definition der Druckposition	Einstellung der Druck- position korrigieren.
Stempelkarte falsch einge- führt	Handhabung der Stempel- karte durch den Nutzer überprüfen
	Mögliche Ursacheschacht eingeführtFehler beim Einstellen des DatumsFarbband nicht korrekt eingesetztFarbband nahezu leerStempelkarte falsch eingeführtFarbband nahezu leerFehler bei Definition der Zahlungsperiode usw.Fehler bei Definition der DruckpositionStempelkarte falsch einge- führt

4.5 Stempeluhr reinigen

Reinigen Sie die Stempeluhr nur äußerlich mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie keine die Oberfläche angreifenden Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin, Verdünnung usw.





EG-Konformitätserklärung

Hersteller:	bioidentics GmbH Agnetenstraße 14 39106 Magdeburg
Produkt:	Elektronische Stempeluhr Serie BA/BD600 / 2014
Die Geräte BA/BD mit den folgender	der Serie 600 wurden entwickelt, konstruiert und gefertigt in Übereinstimmung n EG-Richtlinien:
2004/108/EG	Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromag- netische Verträglichkeit
2006/95/EU	Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 12. Dezember 2006 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
2011/65/EU	Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten

Folgende harmonisierte Norm wurde angewandt:

EN 60950-1:	Einrichtungen der Informationstechnik – Sicherheit – Teil 1: Allgemeine Anforde-
2006	rungen

Technische Unterlagen liegen zur Einsicht vor.

Magdeburg, 01.09.2014 Ort / Datum

Reinhard Schlaizer / Geschäftsführer

032

EG-Konformitätserklärung // Elektronische Stempeluhr BA600 / BD600